



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0766

Sabato 05.12.2009

Sommario:

◆ COMUNICATO DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE: UDIENZA AL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA

◆ COMUNICATO DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE: UDIENZA AL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA

COMUNICATO DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE: UDIENZA AL PRESIDENTE DELLA
REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA

- TESTO IN LINGUA ITALIANA
- TRADUZIONE IN LINGUA TEDESCA
- TESTO IN LINGUA ITALIANA

Nella mattinata di oggi, il Presidente della Repubblica Federale di Germania, S.E. il Sig. Horst Köhler, con la consorte, è stato ricevuto in Udienza da Sua Santità Benedetto XVI e, successivamente, si è incontrato con Sua Eminenza il Cardinale Tarcisio Bertone, Segretario di Stato, che era accompagnato da S.E. Mons. Mamberti, Segretario per i Rapporti con gli Stati.

Durante i cordiali colloqui vi è stato uno scambio di opinioni su vari temi: si è ricordato il concerto per il duplice anniversario della fondazione della Repubblica Federale di Germania e del 20° della caduta del Muro di Berlino, occasione della visita del Presidente in Vaticano, e ci si è soffermati sull'attuale crisi economica con le sue conseguenze come pure sulla situazione internazionale, con particolare attenzione all'Europa ed al continente africano.

• TRADUZIONE IN LINGUA TEDESCA

Am Vormittag des heutigen Samstag, 5. Dezember 2009, ist der Präsident der Bundesrepublik Deutschland, S.E. Herr Horst Köhler, mit seiner Gattin von Seiner Heiligkeit Benedikt XVI. in Audienz empfangen worden; anschließend hat er sich mit Seiner Eminenz, Kardinalstaatssekretär Tarcisio Bertone, der von S.E. Mons. Mamberti, dem Sekretär für die Beziehungen zu den Staaten, begleitet wurde, getroffen.

Im Verlauf der herzlichen Gespräche gab es einen Meinungsaustausch zu verschiedenen Themen: Es wurde an das Konzert erinnert, mit dem zugleich das 60-jährige Jubiläum der Gründung der Bundesrepublik Deutschland und der zwanzigste Jahrestag des Falls der Berliner Mauer gefeiert wurden und das den Anlaß für den Besuch des Präsidenten im Vatikan darstellte. Außerdem wurde über die gegenwärtige Wirtschaftskrise mit ihren Folgen gesprochen und über die internationale Lage, besonders mit Blick auf Europa und auf den afrikanischen Kontinent.

[01816-01.01]

[B0766-XX.02]
